



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

Issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾ - UDZIELENIA HOMOLOGACJI
Concerning:¹⁾ APPROVAL GRANTED
 - ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED
 - ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED
 - COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN
 - OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu urządzenia odbłaskowego na podstawie Regulaminu ONZ nr 3.
of a type of retro-reflecting device pursuant to UN Regulation No. 3.

Homologacja nr: E20*3R02/17*021061*00
Approval No:

- Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:** **WAŚ**
Trade name or mark of the device:
- Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:** **W240/IA**
Manufacturer's name for the type of device:

Zastosowane w / Used in:	
Lampie zespolonej pozycyjnej przedniej / Front position grouped lamp:	W240
Lampie zespolonej pozycyjnej tylnej / Rear position grouped lamp:	W240
Lampie zespolonej pozycyjnej bocznej / Side marker grouped lamp:	W240

- Nazwa i adres producenta :** **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**
Manufacturer's name and address: **Józef i Leszek Waś Spółka Jawna**
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa,
Polska / Poland
- Nazwa i adres przedstawiciela producenta (o ile występuje)** **Nie dotyczy**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Not applicable**
- Data przedstawienia do homologacji:** **2021-07-23**
Submitted for approval on:
- Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** **Instytut Transportu Samochodowego ,**
Technical service responsible for conducting approval tests: **ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska**
Motor Transport Institute ,
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland
- Data sprawozdania z badań:** **01.07.2021**
Date of test report:
- Numer sprawozdania z badań:** **ZBH/21/0540/1**
Number of the test report: **ZBH/21/0540/2**
ZBH/21/0540/3

9. **Skrócony opis / Concise description :**

Klasa / class : IA

~~Oddzielnie~~ / **jako część zestawu urządzeń**¹⁾
~~In isolation~~ / **part of an assembly of devices**¹⁾

Kolor emitowanego światła:

Colour of light emitted :

białe / czerwone / żółta samochodowa¹⁾ ;
white / red / amber¹⁾

Instalacja jako integralna część lampy, która jest połączona z nadwoziem pojazdu:

Installation as an integral part of a lamp which is integrated into the body of a vehicle::

Tak/ Nie¹⁾

Yes/ No¹⁾

Geometryczne warunki instalacji i wszelkie odnośne wersje, jeżeli występują:

Geometric conditions of installation and relating variations, if any:

Wg rysunku

According to the drawing

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem::

Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground:

Tak/ Nie¹⁾

Yes/ No¹⁾

10. **Położenie znaku homologacji:**

Position of the approval mark:

Na kloszu

On the lens

11. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):**

Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy

Not applicable

12. **Homologacja udzielona** / ~~rozszerzona~~ / ~~cofnięta~~ / ~~homologacji odmówiono~~¹⁾
Approval granted / ~~extended~~ / ~~refused~~ / ~~withdrawn~~¹⁾

13. **Miejscowość / Place:**

Warszawa / Warsaw

14. **Data / Date:**

26 lipca 2021 r. / 26th of July 2021

15. **Podpis:**

Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16. **Następujące dokumenty noszące numer homologacji przedstawiony powyżej, mogą być uzyskane na prośbę:**

The following documents, bearing the approval number shown above, are available on request:

- **Opis techniczny z rysunkiem lampy:**
Technical description with a drawing of the lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna przednia
front position grouped lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna tylna
rear position grouped lamp

W240 - lampa zespólna pozycyjna boczna
Sidr marker grouped lamp

- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:**

ZBH/21/0540/1

ZBH/21/0540/2

ZBH/21/0540/3

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply



ZAWIADOMIENIE

COMMUNICATION

Wydane przez: **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO
DOZORU TECHNICZNEGO**

issued by: **DIRECTOR OF TRANSPORTATION
TECHNICAL SUPERVISION**

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa,
Polska / Poland**



Dotyczące:¹⁾
Concerning:¹⁾

- **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

APPROVAL GRANTED

- ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / APPROVAL EXTENDED

- ODMOWY HOMOLOGACJI / APPROVAL REFUSED

- COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / APPROVAL WITHDRAWN

- OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED

typu urządzenia zgodnie z Regulaminem ONZ nr 7.

of a type of device pursuant to UN Regulation No. 7.

Nr homologacji:

Approval No.:

E20*7R02/27*021061*00

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia:**
Trade name or mark of the device: **WAŚ**
2. **Oznakowanie typu urządzenia przez producenta:**
Manufacturer's name for the type of device: **W240/A**
Zastosowane w lampie zespolonej pozycyjnej przedniej:
Used in front position grouped lamp : **W240**
3. **Nazwa i adres producenta :**
Manufacturer's name and address: **Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych "WAŚ"**
Józef i Leszek Waś Spółka Jawna
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 ; 55-200 Olawa
Polska / Poland
4. **Jeśli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:**
If applicable, name and address of manufacturer's representative: **Nie dotyczy**
Not applicable
5. **Data przedstawienia do homologacji:**
Submitted for approval on: **2021-07-12**
6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:**
Technical service responsible for conducting approval tests: **Instytut Transportu Samochodowego ,**
ul. Jagiellońska 80 , 03-301 Warszawa, Polska
Motor Transport Institute ,
80 Jagiellonska str. , 03-301 Warsaw, Poland
7. **Data sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:**
Date of test report issued by that service : **01.07.2021**
8. **Numer sprawozdania z badań wydanego przez tę placówkę:**
Number of the test report issued by that service: **ZBH/21/0540/1**
9. **Krótki opis:**
Concise description : **Światło pozycyjne przednie.**
The front position lamp.

9.1. **Kategoria lampy / By category of lamp :**

A



Do zamocowania na zewnątrz, wewnątrz lub w obu miejscach ¹

For mounting either outside or inside or both ¹

Barwa światła / Colour of light emitted : ~~czerwona~~ / ~~biała~~ ¹ ; ~~red~~ / ~~white~~ ¹

Liczba, kategoria i rodzaj źródła światła: 20 x niewymienne LED,
Number, category and kind of light source(s): **połączone szeregowo-równolegle**
20 x non-replaceable LED,
connected in series and parallel

Napięcie i moc: 12V 2,2W
Voltage and wattage: 24V 4,4W

Kod identyfikacyjny modułu źródła światła: Nie dotyczy
Light source module specific identification code: Not applicable

Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem: ~~Tak~~ / ~~Nie~~ ¹⁾
Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground: ~~Yes~~ / ~~No~~ ¹⁾

Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy: wg rysunku
Geometrical conditions of installation and relating variations, if any: according to the drawing

Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:
Application of an electronic light source control gear/variable intensity control:

a) jako część lampy: ~~Tak~~ / ~~Nie~~ ¹⁾
being part of the lamp: ~~Yes~~ / ~~No~~ ¹⁾

b) jako osobne urządzenie: ~~Tak~~ / ~~Nie~~ ¹⁾
being not part of the lamp: ~~Yes~~ / ~~No~~ ¹⁾

Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości: Nie dotyczy
Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear/variable intensity control: Not applicable

Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie): Nie dotyczy
Electronic light source control gear/variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body): Not applicable

Zmienna światłość: ~~Tak~~ / ~~Nie~~ ¹⁾
Variable luminous intensity: ~~Yes~~ / ~~No~~ ¹⁾

Światło pozycyjne przednie ¹, pozycyjne tylne ¹, hamowania ¹, obrysowe ¹ jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii : ~~Tak~~ / ~~Nie~~ ¹⁾
The front position lamp ¹, rear position lamp, ¹ stop lamp, ¹ end-outline marker lamp ¹ is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure: ~~Yes~~ / ~~No~~ ¹⁾

9.2. Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych:
Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamps system:

Światło pozycyjne przednie:

Front position lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło pozycyjne tylne R1:

R1 Rear position lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło pozycyjne tylne R2:

R2 Rear position lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło hamowania S1:

S1 Stop lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło hamowania S2:

S2 Stop lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło hamowania S3:

S3 Stop lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło hamowania S4:

S4 Stop lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

Światło obrysowe:

End-outline marker lamp:

Tak/ Nie ¹⁾

Yes/ No ¹⁾

10. Położenie znaku homologacji:

Position of the approval mark:

Na kloszu

On the lens

11. Powód (powody) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):

Reason(s) for the extension (if applicable):

Nie dotyczy

Not applicable

12. Homologacja udzielona ~~/rozszerzona / cofnięta / homologacji odmówiono~~ ¹⁾

Approval granted ~~/extended / refused / withdrawn~~ ¹⁾

13. Miejscowość / Place:

Warszawa / Warsaw

14. Data / Date:

26 lipca 2021 r. / 26th of July 2021

15. Podpis:

Signature:

z up.

DYREKTOR

Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



16. Wykaz dokumentów złożonych we władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:

The list of documents, deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:

- Opis techniczny z rysunkiem lampy:

Technical description with a drawing of the lamp

W240

lampa zespolona pozycyjna przednia
front position grouped lamp

- Sprawozdanie z badań nr / Test report No.:

ZBH/21/0540/1

¹⁾ Niepotrzebne skreślić / Strike out what does not apply

DOKUMENT INFORMACYJNY
INFORMATION DOCUMENT
OPIS TECHNICZNY
TECHNICAL DESCRIPTION

PRODUCENT: Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych „WAŚ” Józef i Leszek Waś
PRODUCER: Sp. J. Godzikowice ul. Stalowa 7,9 55-200 Oława

WYRÓB: LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA
ARTICLE: FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP

OZNACZENIE LAMPY: W 240
LAMP MARKING: W 240

A 02
IA 02



21061
21061

ŚWIATŁA: pozycyjne przednie typu W240/A - kat. A
urządzenie odblaskowe W240/IA - kat. IA

LAMPS: front position light type W240/A - cat. A
retroreflecting device W240/IA - cat. IA

GŁÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE:

KŁOSZ ZEWNĘTRZNY: - PMMA bezbarwny
KŁOSZ WEWNĘTRZNY: - PC biały dyfuzyjny
PODSTAWKA: - ABS biały lub ABS czarny
PODSTAWKA MONTAŻOWA: - PP czarny
ZAWIAS: - PP czarny

UKŁAD ELEKTRONICZNY Z ELEKTROLUMINESCENCYJNYM ŹRÓDŁEM ŚWIATŁA

USZCZELNIENIE – masa plastyczna

PRZEWODY DOPROWADZAJĄCE PRĄD



Miejsce umieszczenia znaków homologacji: na kloszu
Lampa może być montowana w pozycji pionowej i poziomej.

MAIN COMPONENTS:

OUTER LENS: - PMMA colorless
INNER LENS: - PC white diffusive
PAD: - ABS white or ABS black
MOUNTING PAD: - PP black
HINGE: - PP black

ELECTRONIC DEVICE WITH ELECTROLUMINESCENT LIGHT SOURCE

PLASTIC GASKET

LEADS

Place for the approval mark: on the lens
The lamp can be mounting in vertical and horizontal position.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:

20 x LED, 12V 2,2W; 24V 4,4W połączone szeregowo – równolegle

LIGHT SOURCES:

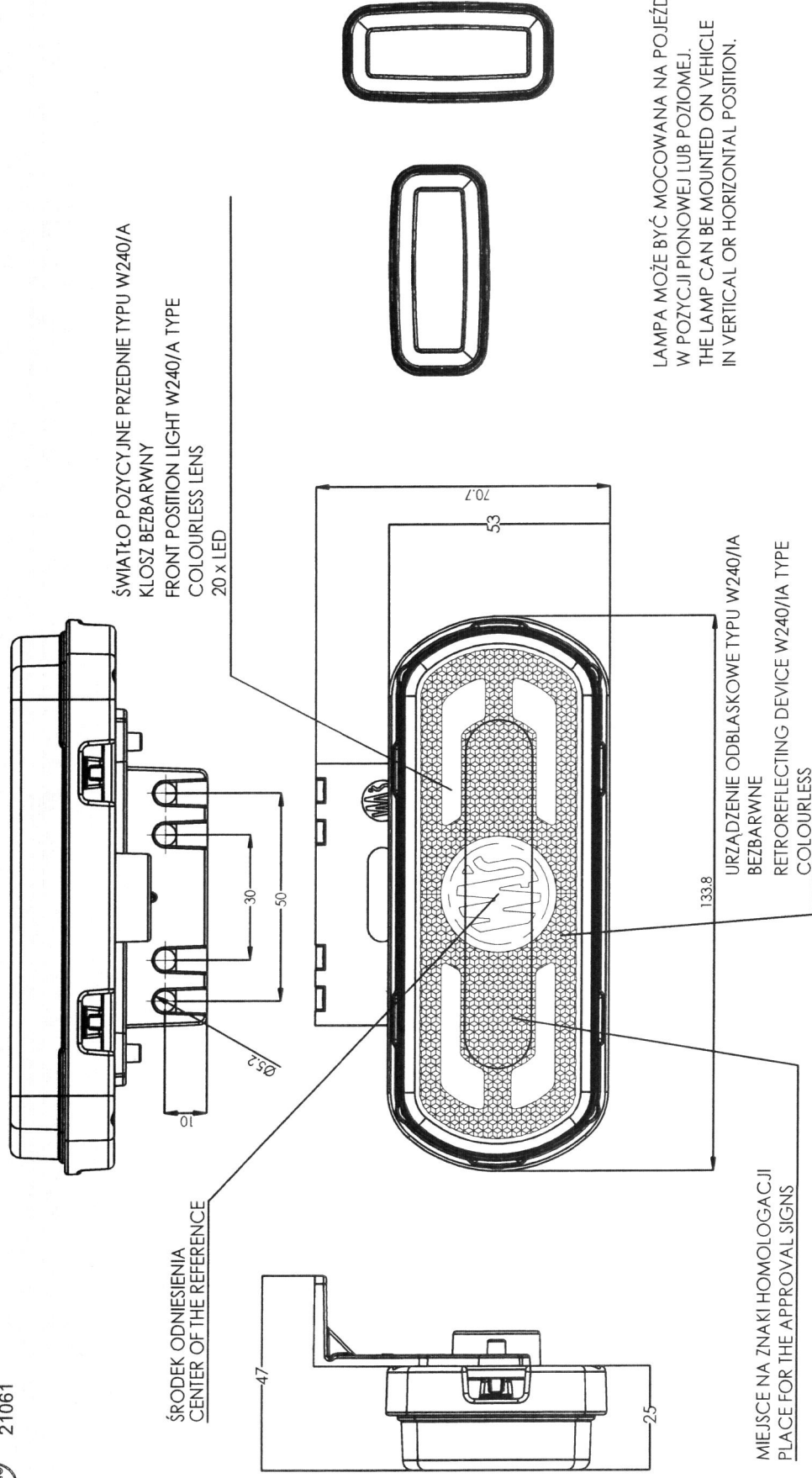
20 x LED, 12V 2,2W; 24V 4,4W connected in series and parallel

LAMPA ZESPOLONA POZYCYJNA PRZEDNIA W240 FRONT POSITION ASSEMBLY LAMP W240

A 02 21061
IA 02 21061



PRZETWORSTWO TWORZYW SZTUCZNYCH "WAS"
JOZEF ILESZEK WAS SPOLKA JAWNA
Godzikowice, ul. Stalowa 7,9 55-200 Olawa
tel.(071)313 95 18, tel./fax(071)313 95 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900



LAMPA MOŻE BYĆ MOCOWANA NA POJEJDZIE
W POZYCJI PIONOWEJ LUB POZIOMEJ.
THE LAMP CAN BE MOUNTED ON VEHICLE
IN VERTICAL OR HORIZONTAL POSITION.

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- pozycyjne przednie: 20 x LED 12V 2.2W; 24V 4.4W

LIGHT SOURCES:
- front position: 20 x LED 12V 2.2W; 24V 4.4W



NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

ZAŁĄCZNIK NR 1

ANNEX No. 1

**DO SPRAWOZDANIA Z BADAŃ NR ZBH/21/540/1
TO THE TEST REPORT No. ZBH/21/540/1**

Oznaczenie krawędzi powierzchni widocznej (powierzchni świetlnej wg R48.06)
lamp przednich zespolonych W240

Marking of apparent surface (illuminating surface acc. to R48.06) of front grouped lamp W240

Producent:

Manufacturer:

Przetwórstwo Tworzyw Sztucznych WAŚ

Józef i Leszek Waś

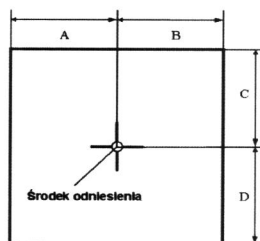
ul. Stalowa 7,9

Godzikowice, 55-200 Oława

Liczba stron:

1

Number of pages:



Światło Light	A [mm] w lewo left	B [mm] w prawo right	C [mm] w górę up	D [mm] w dół down
Lampa w poziomej pozycji montażu Lamp in horizontal mounting position				
Przednie pozycyjne Front position W240/A	60	60	20	20
Lampa w pionowej pozycji montażu Lamp in vertical mounting position				
Przednie pozycyjne Front position W240/A	20	20	60	60

Koniec załącznika

End of annex

sporządził:

compiled by:

dr inż. Piotr Kaźmierczak
starszy specjalista

autoryzował:

authorised by:

Kierownik Zakładu
Homologacji i Badań Pojazdów

mgr inż. Sławomir Golewiński